

65806

*p*Pacini. Stella di Napoli
*p*Pappalardo. Il Corsaro
*p*Pedrotti. Fiorina o la Fanciulla di
 Glaris
p— Il Parrucchiere della reggenza
p— Romea di Monfort
*p*Perelli. Galeotto Manfredi
 — Osti e non Osti
*p*Petrocini. La Duchessa della Val-
 lière
*p*Pistilli. Rodolfo da Brienza
*p*Platania. Matilde Bentivoglio
*p*Poniatowski. Bonifazio de' Ge-
 remei
*p*Puzone. Il Figlio dello Schiavo
*p*Ricci F. Estella
p— Il Marito e l'amante
 — Un duello sotto Richelieu
 — Vallombra
*p*Ricci (f.lli). Crispino e la Comare
 Riotte, Selene
*p*Rossi Lauro. Azema di Granata
p— Il Domino Nero
p— La figlia di Figaro
*p*Rossini. Roberto Bruce
 Sanelli. Ermengarda
p— Il Fornaretto
p— Gennaro Annese
p— Luisa Strozzi
p— Piero di Vasco

*p*Sanelli. La Tradita
*p*Schoberlechner. Rossane
*p*Speranza. Java
*p*Tauro ed altri. Il Ritratto di Don
 Liborio
*p*Torriani. Carlo Magno
*p*Torrigiani. La Sirena di Nor-
 mandia
*p*Vaccaj. Virginia
*p*Vera. Anelda di Messina
*p*Verdi. Alzira
p— L'Assedio di Arlem
p— I Due Foscari
p— Ernani
p— Gerusalemme
p— Giovanna d' Arco
p— Guglielmo Wellingrode (Stif-
 fello)
p— I Lombardi alla prima Cro-
 ciata
p— Luisa Miller
p— Macbeth
p— Nabucodonosor
p— Orietta di Lesbo (Giovanna
 d'Arco)
p— Rigoletto
p— Stiffelio
p— La Traviata
p— Il Trovatore
p— Viscardello (Rigoletto)

Altri libretti pubblicati dal suddetto Editore.

*B*attista. Anna la Prie
*B*ellini. Beatrice di Tenda
— Norma
— I Puritani e i Cavalieri
— La Sonnambula
*D*onizetti. Il Campanello
— Detto, con prosa
— L' Elisir d' amore
— Gemma di Vergy
— Lucia di Lammermoor
— Lucrezia Borgia
— Maria di Rohan
— Marino Faliero
— Roberto Devereux

*M*ercadante. Il Bravo
— Il Giuramento
— La Vestale
*M*eyerbeer. Roberto il Diavolo
*P*acini. Saffo
*R*icci F. Corrado d'Altamura
— Le prigioni di Edimburgo
*R*icci L. I due Sergenti
— Un'avventura di Scaramuccia
*R*ossini. Il Barbiere di Siviglia
— L'Italiana in Algeri
— Mosè
— Guglielmo Tell
*V*erdi. Il Finto Stanislao

G. G. Simonetti

371/329

IL TROVATORE

DRAMMA IN QUATTRO PARTI

DI

SALVADORE CAMMARANO

65806



Ricordi

DALL' I. R. STABILIMENTO NAZ. PRIV. DI

TITO DI GIO. RICORDI

Contrada degli Omenoni N. 1720
e sotto il portico a fianco dell' I. R. Teatro
alla Scala.

IL TROVATORE

Opera in quattro parti

POESIA DI

SALVADORE CAMMARANO

MUSICA DEL MAESTRO

GIUSEPPE VERDI

CAV. DELLA LEGION D'ONORE

DA RAPPRESENTARSI

al Teatro Reale di Parma

il Carnevale 1853-54.

65806



Milano

DALL'I. R. STABILIMENTO NAZIONALE PRIVILEGIATO DI

TITO DI GIO. RICORDI

Cont. degli Omenoni, N. 1720

e sotto il portico a fianco dell'I. R. Teatro alla Scala.

24281



EGOTAWORF

A V V E R T I M E N T O.

Il presente libretto, essendo *di esclusiva proprietà dell'editore Tito di Gio. Ricordi*, come venne annunciato nella *Gazzetta Privilegiata di Milano ed in altri Giornali d'Italia*, restano diffidati i signori Tipografi e Libraj di astenersi *dalla ristampa dello stesso o dalla introduzione e vendita di ristampe non autorizzate dall'editore proprietario*, dichiarandosi dal medesimo che procederà con tutto il rigore delle Leggi verso chiunque si rendesse colpevole di simili infrazioni dei suoi diritti di proprietà a lui derivati per legittimo acquisto, e quindi protetti dalle vigenti Leggi, e più particolarmente tutelati dalle Sovrane Convenzioni fra i diversi Stati italiani.



Scallop

SCARICATO DAL LIBRERIA DELLA SOCIETÀ ITALIANA DI STORIA DELLA LITERATURA
TITO DI GIO. RICORDI
COSTRUZIONE DELLA LIBRERIA DELLA SOCIETÀ ITALIANA DI STORIA DELLA LITERATURA
SCARICATO DAL LIBRERIA DELLA SOCIETÀ ITALIANA DI STORIA DELLA LITERATURA

Sc. 341/329

Personaggi

| | | Attori |
|--------------------|-----|------------------------------------|
| IL CONTE DI LUNA | ... | sig. Pizzigati Ruggero |
| LEONORA | ... | sig. ^a Bendazzi Luigia |
| AZUCENA | ... | sig. ^a Sanchioli Giulia |
| MANRICO | ... | sig. Galvani Giacomo |
| FERRANDO | ... | sig. Cornago Gio. Battista |
| INES | ... | sig. ^a Rhò Elena |
| RUIZ | ... | sig. Viotti Fiorentino |
| Un Vecchio Zingaro | ... | sig. N. N. |
| Un Messo | ... | sig. Cucchiari Francesco |

Compagne di Leonora - Familiari del Conte
Uomini d'arme - Zingari e Zingare.

L'avvenimento ha luogo parte in Biscaglia, parte in Aragona.

Epoca dell'azione il principio del secolo XV.

(Il subbietto è tolto da un dramma di *Antonio García Gutiérrez*, che porta lo stesso titolo.)

PARTE PRIMA

Il Duello.

SCENA PRIMA.

Atrio nel palazzo dell'Aliaferia: porta da un lato, che mette agli appartamenti del Conte di Luna.

Ferrando e molti Famigliari del Conte, che giacciono presso la porta: alcuni Uomini d'arme che passeggianno in fondo.

FER. (parla ai famigliari vicini ad assopirsi)

All'erta, all'erta! Il Conte
N'è d'uopo attender vigilando; ed egli
Talor, presso i veroni
Della sua vaga, intere
Passa le notti.

FAM. Geloſia le fiere

Serpi gli avventa in petto!

FER. Nel Trovator, che dai giardini muove
Notturno il canto, d'un rivale a dritto
Ei teme.

FAM. Dalle gravi
Palpèbre il sonno a discacciar, la vera
Storia ci narra di Garzia, germano
Al nostro Conte.

FER. La dirò: venite
Intorno a me. (i famigliari eseguiscono)

ARM. Noi pure... (accostandosi pur essi)

FAM. Udite, udite. (tutti aerehiano Ferrando)

Il Trovatore

4

FER. Di due figli vivea padre beato
 Il buon Conte di Luna:
 Fida nudrice del secondo nato
 Dormia presso la cuna.
 Sul romper dell'aurora un bel mattino
 Ella dischiude i rai,
 E chi trova d'accanto a quel bambino?
 Chi?... Favella... chi mai?
 CORO
 FER. Abbieta zingara, fosca vegliarda!...
 Cingeva i simboli di magliarda!
 E sul fanciullo, con viso arcigno,
 L'occhio affiggeva torvo, sanguigno!...
 D'orrore compresa è la nutrice...
 Acuto un grido all'aura scioglie;
 Ed ecco, in meno che labbro il dice,
 I servi accorrono in quelle soglie:
 E fra minacce, urli e percosse
 La rea discacciano, ch'entrarvi osò.
 CORO
 FER. Giusto quei petti sdegno commosse;
 L'insana vecchia lo provocò!
 Asserì che tirar del fanciullino
 L'oroscopo volea...
 Bugiarda!... Lenta febbre del meschino
 La salute struggea!
 Coverto di pallor, languido, affranto
 Ei tremava la sera,
 Il di traeva in lamentevol pianto...
 Ammaliato egli era! (il Coro
 La fattucchiera perseguitata inorridisce)
 Fu presa, e al rogo fu condannata:
 Ma rimanea la maledetta
 Figlia, ministra di ria vendetta!...
 Compi quest'empia nefando eccesso!...
 Sparve il bambino... e si rinvenne
 Mal spenta brace nel sito stesso
 Ov'arsa un giorno la strega venne!...
 E d'un bambino... ohimè!... l'ossame
 Bruciato a mezzo, fumante ancor!

CORO Oh scellerata!... oh donna infame!...
 Del par m'investe ira ed orror!
 ALCUNI E il padre?
 FER. Brevi e tristi giorni visse:
 Pure ignoto del cor presentimento
 Gli diceva, che spento
 Non era il figlio; ed, a morir vicino,
 Bramò che il signor nostro a lui giurasse
 Di non cessar le indagini... ah!... fùr vane!...
 ARM. E di colei non si ebbe
 Contezza mai?
 FER. Nulla contezza... Oh! dato
 Mi fosse rintracciarla
 Un dì!
 FAM. Ma ravvisarla
 Potresti?
 FER. Calcolando
 Gli anni trascorsi... lo potrei.
 ARM. Sarebbe
 Tempo presso la madre
 All'inferno spedirla.
 FER. All'inferno?... È credenza, che dimori
 Ancor nel mondo l'anima perduta
 Dell'empia strega, e quando il cielo è nero
 In varie forme altri si mostri.
 CORO È vero!
 ALCUNI Sull'orlo dei tetti alcun l'ha veduta!
 ALTRI In upupa o strige talora si muta!
 ALTRI In corvo tal'altra; più spesso in civetta,
 Sull'alba fuggente al par di saetta!
 FER. Mori di paura un servo del conte,
 Che avea della zingara percossa la fronte!
 (tutti si pingono di superstizioso terrore)
 Apparve a costui d'un gufo in sembianza
 Nell'alta quiete di tacita stanza!...
 Con occhi lucenti guardava... guardava,
 Il cielo attristando con urlo feral!

Allor mezzanotte appunto suonava...

(suona mezzanotte)

TUTTI Ah! sia maledetta la strega infernal!
(con subito soprassalto. Odonsi alcuni tocchi di tamburo
Gli uomini d'arme accorrono in fondo; i famigliari traggono verso la porta)

SCENA III.

Giardini del palazzo: sulla destra, marmorea scalinata che mette negli appartamenti. La notte è inoltrata; dense nubi coprono la luna.

LEONORA ed INES

INES Che più t'arresti?... l'ora è tarda; vieni,
Di te la regal donna
Chiese, l'udisti.

LEO. Un'altra notte ancora
Senza vederlo!

INES Perigiosa fiamma
Tu nutri!... Oh come, dove
La primiera favilla
In te s'apprese?

LEO. Ne' tornei. V' apparve
Bruno le vesti ed il cimier, lo scudo
Bruno e di stemma ignudo,
Sconosciuto guerrier, che dell'agone
Gli onori ottenne... Al vincitor sul crine
Il serto io posì... Civil guerra intanto
Arse... nol vidi più!... come d'aurato
Sogno fuggente imago!... ed era volta
Lunga stagion... ma poi...

INES Che avvenne?
LEO. Ascolta.

Tacea la notte placida,
Bella d'un ciel sereno,

La luna il viso argenteo
Lieto mostrava e pieno...
Quando suonar per l'aere,
Insino allor sì muto,
Dolci s'udiro e flebili
Gli accordi d'un liuto,
E versi melanconici
Un trovator cantò.

Versi di prece, ed umile,
Qual d'uom che prega Iddio:
In quella ripeteasi
Un nome... il nome mio!
Corsi al veron sollecita...
Egli era, egli era desso!...
Gioja provai che agli angeli
Solo è provar concesso!...
Al core, al guardo estatico
La terra un ciel sembrò!

INES Quanto narrasti di turbamento
M'ha piena l'anima!... Io temo...

Invano!

Dubbio, ma tristo presentimento
In me risveglia quest'uomo arcano!
Tenta obliarlo...

Che dici!... Oh basti!

INES Cedi al consiglio dell'amistà...

Cedi...

LEO. Obliarlo!... Ah! tu parlasti
Detto, che intendere l'alma non sa.
Di tale amor che dirsi
Mal può dalla parola,
D'amor, che intendo io sola,
Il cor s'inebriò.

Il mio destin compirsi
Non può che a lui dappresso...
S'io non vivrò per esso,
Per esso io morirò!

INES(dasè)(Non debba mai pentirsi
Chi tanto un giorno amo !)
(ascendono gli appartamenti)

SCENA III.

Il **Conte**.

Tace la notte! Immersa
Nel sonno è, certo, la regal signora;
Ma veglia la sua dama... Oh! Leonora,
Tu desta sei; mel dice
Da quel verone tremolante un raggio
Della notturna lampa...
Ah!... l'amorosa vampa
M' arde ogni fibra!... Ch'io ti vegga è d'uopo,
Che tu m'intenda... Vengo... A noi supremo
E tal momento... (cieco d'amore avviasi alla gradinata:
odonsi gli accordi di un liuto; egli si arresta)

Il Trovator!... Io fremo!

La voce del **TROVATORE**
Deserto sulla terra,
Col rio destino in guerra,
E sola speme un cor

Al trovator!
Ma se quel cor possiede,
Bello di casta fede,
Egli è d'ogni uom maggior

Il trovator!

Con. Oh detti, oh gelosia!...
Non m'inganno... Ella scende! (si avvolge nel suo
mantello)

SCENA IV.

Leonora e Conte.

LEO. (correndo verso il Conte) Anima mia!
Con. (Che far?)

LEO. Più dell'usato.
È tarda l'ora; io ne contai gl'istanti
Coi palpiti del core!... Alfin ti guida
Pietoso amor tra queste braccia...

La voce del **TROVATORE** Infida!

(esclama dal mezzo delle piante. Nel tempo stesso la luna
mostrasi dai nugoli, e lascia scorgere una persona, di cui
la visiera nasconde il volto)

SCENA V.

Manrico e detti.

LEO. Qual voce!... Ah, dalle tenebre
Tratta in errore io fui! (riconoscendo
entrambi, e gettandosi ai piedi di Manrico)

A te credei rivolgere
L'accento, e non a lui...
A te, che l'alma mia
Sol chiede, sol desia...
Io t'amo, il giuro, io t'amo
D'immenso, eterno amor!

Ed osi?...

(Ah, più non bramo!) (sollevandola)

Avvampo di furor!

Se un vil non sei, discovriti,
(Ohimè!)

Palesa il nome...

Deh, per pietà!... (sommessamente a Manrico)

Ravvisami,

Manrico io son.

Tu!... Come!

Insano, temerario!...

D'Urgel seguace, a morte

Proscritto, ardisci volgerti

A queste regie porte?...

MAN.

Che tardi?... or via le guardie
 Appella, ed il rivale
 Al ferro del carnefice
 Consegnala.

CON.

Il tuo fatale
 Istante assai più prossimo
 È, dissennato!... Vieni...

LEO.

Conte!...
 Al mio sdegno vittima

CON.

È forza ch'io ti sveni...
 Oh ciel!... t'arresta...

SEGUIMI...

MAN.

Andiam...

LEO.

(Che mai farò?...)

Un sol mio grido perdere
 Lo puote!...) M'odi...

CON.

No!

Di geloso amor sprezzato
 Arde in me tremendo foco!

Il tuo sangue, o sciagurato,
 Ad estinguelerlo fia poco!

Dirgli, o folle - io t'amo - ardisti!... (a Leo.)

Ei più vivere non può...

Un accento proferisti,

Che a morir lo condannò!

Un istante almen dia loco

Il tuo sdegno alla ragione...

Io, sol io di tanto foco

Son, pur troppo, la cagione!

Piombi, ah! piombi il tuo furore
 Sulla rea che t'oltraggiò...

Vibra il ferro in questo core,

Che te amar non vuol, non può.

Del superbo vana è l'ira;

Ei cadrà da me trafitto.

Il mortal, che amor t'inspira,

Dall'amor fu reso invitto,

MAN.

La tua sorte è già compita... (al Conte)
 L'ora omni per te suonò!

Il tuo core e la tua vita

Il destino a me serbo!

(i due rivali si allontanano con le spade sguinate; Leonora cade priva di sentimento)

FINE DELLA PRIMA PARTE.

PARTE SECONDA



La Gitana.

SCENA PRIMA.

Un diruto abituro sulle falde di un monte della Biscaglia; nel fondo, quasi tutto aperto, arde un gran fuoco. - I primi albori.

Azucena siede presso il fuoco, **Manrico** le sta disteso accanto sopra una coltrice, ed avviluppato nel suo mantello: ha l'elmo ai piedi, e fra le mani la spada, su cui figge immobilmente lo sguardo. Una banda di **Zingari** è sparsa all'intorno.

ZINGARI Vedi! le fosche notturne spoglie
De' cieli sveste l'immensa volta:
Sembra una vedova che alfin si toglie
I bruni panni ond' era involta.
All' opra, all' opra. Dagli, martella.
(danno di piglio ai loro ferri di mestiere; al misurato tempestar dei martelli cadenti sulle incudini, or uomini, or donne, e tutti in un tempo infine intuonano la cantilena seguente:)

Chi del gitano i giorni abbella?

La zingarella.

UOMINI (alle donne, sostando un poco dal lavoro)

Versami un tratto: lena e coraggio
Il corpo e l'anima traggono dal bere.
(le donne mescono ad essi in rozze coppe)

TUTTI Oh guarda, guarda! del sole un raggio

(elenco)

Brilla più vivido nel tuo bicchiere...
mio

All' opra, all' opra... Dagli, martella...

Quale a voi splende propizia stella?
noi

La zingarella.

Azu. (canta: gli Zingari le si fanno allato)

Stride la vampa! - la folla indomita
Corre a quel fuoco - lieta in sembianza:

Urli di gioia - d'intorno echeggiano...
Cinta di sgherri - donna s'avanza!

Sinistra splende - su' volti orribili
La tetra fiamma che s'alza al ciel!

Stride la vampa! - giunge la vittima
Nero-vestita - discinta e scalza!

Grido feroce - di morte levasi;
L'eco il ripete - di balza in balza!

Sinistra splende - su' volti orribili
La tetra fiamma che s'alza al ciel!

ZIN. Mesta è la tua canzon!
Azu. Del pari mesta

Che la storia funesta

Da cui trage argomento! (rivolge il capo dalla parte di Manrico, e mormora cupamente)

Mi vendica... mi vendica!

MAN. (L'arcana)

Parola ognor!)

VECCHIO ZIN. Compagni, avanza il giorno:
A procacciarsi un pan, su su!... scendiamo
Per le propinque ville.

UOMINI Andiamo. (ripongono sollecitamente nei sacchi i loro arnesi)

DONNE Andiamo.

(tutti scendono alla rinfusa giù per la china: tratto tratto, e sempre a maggior distanza, odesi il loro canto)

ZIN. Chi del gitano i giorni abbella?
La zingarella!

MAN. Soli or siamo : deh narra
Quella storia funesta. (sorgendo)

Azu. E tu la ignori,
Tu pur!... Ma giovinetto i passi tuoi
D'ambizion lo sprone
Lungi traea!... Dell' ava il fine acerbo
È quella storia... La incolpò superbo
Conte di maleficio , onde asseria
Còlto un bambin suo figlio... Essa bruciata
Fu dov' arde or quel foco !

MAN. Ah! sciagurata ! (rifugendo con raccapriccio dalla fiamma)

Az. Condotta ell' era in ceppi al suo destin tremendo
Col figlio... teco in braccio io la seguia piangendo :
Infino ad essa un varco tentai, ma invano, aprirmi...
Invan tentò la misera fermarsi, e benedirmi!
Che, fra bestemmie oscne, pungendola coi ferri,
Al rogo la cacciavano gli scellerati sgherri!...
Allor, con tronco accento, mi vendica! esclamò...
Quel detto un eco eterno in questo cor lasciò.

Ma. La vendicasti ?

Azu. Il figlio giunsi a rapir del Conte;
Lo trascinai qui meco... le fiamme ardean già pronte.
MAN. Le fiamme?... oh ciel!... tu forse?...

Azu. Ei distruggeasi in pianto...
Io mi sentiva il core dilaniato , infranto!...
Quand'ecco agli egrispirti, come in un sogno, apparve
La vision ferae di spaventose larve!...
Gli sgherried il supplizio!... la madre smorta in volto...
Scalza, discinta!... il grido, il noto grido ascolto...
Mi vendica!... La mano convulsa tendo... stringo
La vittima... nel foco la traggo, la sospingo!...
Cessa il fatal delirio... l' orrida scena fugge...
La fiamma sol divampa, e la sua preda strugge!
Pur volgo intorno il guardo, e innanzi a me vegg'io
Dell' empio Conte il figlio!...

MAN. Ah ! come?

Azu. Il figlio mio,
Mio figlio avea bruciato!

MAN. Che dici! quale orror!

Azu. Sul capo mio le chiome sento rizzarsi ancor!
(Azucena ricade trambasciata sul proprio seggio: Man. ammutisce, colpito d'orrore e di sorpresa. Momenti di silenzio)

MAN. Non son tuo figlio?... E chi son io, chi dunque?...

Azu. Tu sei mio figlio ! (con sollecitudine di chi cerca
emendare involontario fallo)

MAN. Eppur dicesti...

Azu. Ah!... forse...

Che vuoi!... Quando al pensier s'affaccia il truce
Caso, lo spirto intenebrato pone
Stolte parole sul mio labbro... Madre,
Tenera madre non m' avesti ognora ?

MAN. Potrei negarlo?...

Azu. A me, se vivi ancora ,

Nol dèi? Notturna , nei pugnati campi
Di Pelilla , ove spento
Fama ti disse , a darti
Sepoltura non mossi? La fuggente
Aura vital non iscovri , nel seno
Non t' arrestò materno affetto?... E quante
Cure non spesi a risanar le tante
Ferite!...

MAN. Che portai quel di fatale... (con nobile orgoglio)

Ma tutte qui, nel petto!... Io sol , fra mille
Già sbandati , al nemico
Volgendo ancor la faccia!... Il rio De-Luna
Su me piombò col suo drappello: io caddi,
Però da forte io caddi !

Azu. Ecco mercede

Ai giorni , che l' infame
Nel singolar certame
Ebbe salvi da te!... qual t' accieca
Strana pieta per esso?

MAN. Oh madre!... non saprei dirlo a me stesso !

Mal reggendo all' aspro assalto,
 Ei già toccò il suolo avea :
 Balenava il colpo in alto
 Che trafiggerlo dovea...
 Quando arresta un moto arcano
 Nel discender questa mano...
 Le mie fibre acuto gelo
 Fa repente abbrividir!
 Mentre un grido vien dal cielo,
 Che mi dice : non ferir !
 Ma nell' alma dell' ingrato
 Non parlò del cielo il detto !
 Oh ! se ancor ti spinge il fato
 A pugnar col maledetto ,
 Compi , o figlio , qual d' un Dio ,
 Compi allora il cenno mio !
 Di vendetta giusta brama
 Sorga , accenda il tuo furor...
 Sino all' elsa questa lama
 Vibra , immergi all' empio in cor.
 (odesi un prolungato suono di corno)

MAN. L' usato messo Ruiz invia !...
 Forse... (dà fiato anch' esso al corno che tiene
 ad armacollo)

AZU. Mi vendica ! (resta concentrata, quasi
 inconsapevole di ciò che succede)

SCENA II.

Messo e detti.

MAN. Inoltra il piè. (al Messo)
 Guerresco evento , dimmi , seguia ?
 MESSO Risponda il foglio che reco a te.
 (porgendole il foglio, che Manrico legge)
 MAN. In nostra possa è Castellor ; ne dèi ,
 "Tu per cenno del prence ,

"Vigilar le difese. Ove ti è dato ,
 "Affréttati a venir. Giunta la sera ,
 "Tratta in inganno di tua morte al grido ,
 "Nel vicin claustro della croce il velo
 "Cingerà Leonora ". Oh giusto cielo !
 (con dolorosa esclamazione)

AZU. (Che fia !) (scuotendosi)
 MAN. (al Messo) Veloce scendi la balza ,
 E d' un cavallo a me provvedi...

MESSO Corro...
 AZU. Manrico !... (frapponendosi)

MAN. Il tempo incalza...

AZU. Vola ; m' aspetta del colle a' piedi. (il Messo
 E speri , e vuoi ? parte affrettatamente)

MAN. (Perderla?... Oh ambascia!...
 Perder quell' angelo ?...)

AZU. (E fuor di sè !)
 MAN. Addio... (postosi l' elmo sul capo, ed afferrando il

AZU. No... ferma... odi... (mantello)
 MAN. Mi lascia...

AZU. Ferma... Son io che parla a te ! (autorevole)
 Perigliarti ancor languente

Per cammin selvaggio ed ermo !...
 Le ferite vuoi , demente !

Riaprir del petto inferno ?
 No , soffrirlo non poss' io...
 Il tuo sangue è sangue mio!...

Ogni stilla che ne versi
 Tu la spremi dal mio cor !

MAN. Un momento può involarmi
 Il mio ben , la mia speranza !...
 No , che basti ad arrestarmi

Terra e ciel non han possanza...
 Ah!... mi sgombra , o madre , i passi...
 Guai per te , se io qui restassi !...

Tu vedresti a' piedi tuoi
 Spento il figlio di dolor !

(si allontana, indarno trattenuto da Azucena)

SCENA III.

Atrio interno di un luogo di ritiro in vicinanza di Castellor.
Alberi nel fondo. - È notte.

Il **Conte**, **Ferrando** ed alcuni Seguaci, inoltrandosi cautamente, ed avviluppati nei loro mantelli.

Cos. Tutto è deserto; nè per l'aura ancora
Suona l'usato carme...
In tempo io giungo!

FER. Ardita opra, o signore,
Imprendi.

Con. Ardita, e qual furente amore
Ed irritato orgoglio
Chiesero a me. Spento il rival, caduto
Ogni ostacol sembrava a'miei desiri:
Novello e più possente ella ne appresta...
L'altare!... Ah no, non fia
D'altri Leonora!... Leonora è mia!

Il balen del suo sorriso
D'una stella vince il raggio!
Il fulgor del suo bel viso
Nuovo infonde in me coraggio!...
Ah! l'amor, l'amor ond'ardo
Le favelli in mio favor!

Sperda il sole d'un suo sguardo
La tempesta del mio cor.

Qual suono!... oh ciel!...

FER. La squilla
Vicino il rito annunzia!...

Con. Ah! pria che giunga
All'altar... si rapisca!...

FER. Oh bada!

Con. Taci!...

Non odo... andate... Di quei faggi all'ombra

Gelatevi... (*) Ah! fra poco
(* Ferr. e gli altri seguaci si allontanano)
Mia diverrà!... Tutto m'investe un foco!
(ansio, guardingo osserva dalla parte onde deve giungere Leonora, mentre Ferr. e i seguaci dicono sottovoce)

FER., **SEG.** Ardire!... Andiam... celiamoci
Tra l'ombre... nel mister!...

Ardire!... Andiam... silenzio!...

Si compia il suo voler!

Con. (nell'eccesso del furore)
Ora per me fatale,

I tuoi momenti affretta:

La gioia che m'aspetta

Gioia mortal non è!...

Esservi ancor rivale

Non puote all'amor mio:

Per me ti fece Iddio

E ti vorrà per me! (raggiunge i suoi nel-
Coro interno di RELIGIOSE l'interno)

Ah!... se l'orror t'ingombra,

O figlia d'Eva, i rai,

Presso a morir, vedrai

Che un'ombra, un sogno fa;

Anzi del sogno un'ombra

La speme di quaggiù!

Vieni, e t'asconde il velo

Ad ogni sguardo umano,

Aura ho pensier mondano

Qui vivo più non è.

Al ciel ti volgi, e il cielo

Si schiuderà per te.

SCENA IV.

Leonora, con seguito muliebre, **Ines**, poi il **Conte**, **Ferrando**, Seguaci, indi **Manrico**.

Leo. Perchè piangete?

DONNE Ah!... dunque

Il Trovatore

M.

5

Tu per sempre ne lasci !
LEO. O dolei amiche,
 Un riso, una speranza, un fior la terra
 Non ha per me! Degg' io
 Volgermi a Quei che degli afflitti è solo
 Conforto, e dopo i penitenti giorni,
 Può fra gli eletti al mio perduto bene
 Ricongiungermi uu di... Tergete i rai,
 E guidatemi all'ara ! (incamminandosi)
CON. (irrompendo ad un tratto) No, giammai !...
DONNE Il Conte !
LEO. Giusto ciel!
CON. Per te non havvi
 Che l'ara d' imeneo...
DONNE Cotanto ardia !...
LEO. Insano !... e qui venisti ?...
CON. A farti mia.
 (e si dicendo scagliasi verso di Leon. onde impadronirsi di
 lei; ma fra esso e la preda trovasi, qual fantasma surto di
 sotterra, Manrico. - Un grido universale irrompe)
LEO. E deggio... e posso crederlo ?...
 Ti veggo a me d' accanto !
 È questo un sogno, un' estasi,
 Un sovrumano incanto !
 Non regge a tanto giubilo
 Rapito il cor, sorpreso !...
 Sei tu dal ciel disceso,
 O in ciel son io con te ?
CON. Dunque gli estinti lasciano
 Di morte il regno eterno !
 A danno mio rinunzia
 Le prede sue l' inferno !...
 Ma se non mai si fransero
 De' giorni tuoi gli stami,
 Se vivi e viver brami,
 Fuggi da lei, da me.
MAN. Nè m' ebbe il ciel, nè l' orrido

Varco infernal sentiero...
 Infami sgherri vibrano
 Colpi mortali, è vero !
 Potenza irresistibile
 Hanno de' fiumi l' onde !...
 Ma gli empj un Dio confonde !...
 Quel Dio soccorse a me !
DONNE Il cielo, in cui fidasti, (a Leonora)
 Pietade avea di te.
FER., SEG. Tu col destin contrasti:
 Suo difensore egli è. (al Conte)

SCENA V.

RUIZ seguito da lunga tratta d'Armati, e detti.
RUIZ Urgel viva !
MAN. Miei prodi guerrieri !...
RUIZ Vieni...
MAN. Donna, mi segui. (a Leonora)
CON. E tu speri ?... (opponeendosi)
LEO. Oh !...
MAN. Tarretra... (al Conte)
CON. Involarmi costei !...
 No ! (sguainando la spada)
RUIZ, ARMATI Vaneggia ! (accerchiando il Conte)
FER., SEGUACI Che tenti, signor ?
 (il Conte è disarmato da quei di Ruiz)
CON. Di ragione ogni lume perdei !
 (con gesti ed accenti di maniaco furore)
LEO. (M' atterrisce !...)
CON. Ho le furie nel cor !
RUIZ, ARMATI Vieni ; è lieta la sorte per te. (a Manrico)
FER., SEGUACI Cedi ; or ceder viltade non è. (al Conte)
 (Manrico tragge seco Leonora. Il Conte è respinto, le donne
 rifuggono al cenobio - Scende subito la tela)

FINE DELLA PARTE SECONDA.

PARTE TERZA

Il Figlio della Zingara.

SCENA PRIMA.

Accampamento. - A destra il padiglione del Conte De-Luna, su cui sventola la bandiera in segno di supremo comando. Da lungi torreggia Castellor.

Seolte di **Uomini** d'arme da per tutto: altri giuocano, altri forbiscono le armi, altri passeggianno: poi **Ferrando** dal padiglione del Conte.

Alcuni **UOMINI** d'arme.

Or co' dadi, ma fra poco
Giuocherem ben altro giuoco
Questo acciar, dal sangue or terso,
Fia di sangue in breve asperso!

(odonsi strumenti guerrieri: tutti si volgono là, dove si avanza il suono)

ALCUNI Il soccorso dimandato! (un grosso drappello di balestrieri, in completa armatura, traversa il campo)

ALTRI Han l'aspetto del valor!

TUTTI Più l'assalto ritardato

Or non sia di Castellor.

FER. Sì, prodi amici; al di novello, è mente
Del capitán la röcca

Investir da ogní parte.

Colà pingue bottino

Certeza è rinvenir, più che speranza.

Si vinca; è nostro.

UOMINI D'ARMI Tu c'inviti a danza!

TUTTI Squilli, echeggi la tromba guerriera,
Chiami all' armi, alla pugna, all' assalto:
Fia domani la nostra bandiera
Di quei merli piantata sull' alto.
No, giammai non sorrisse vittoria
Di più liete speranze finor!...
Ivi l' util ci aspetta e la gloria;
Ivi opima la preda e l' onor! (si disperdon)

SCENA II.

Il Conte.

(Il Conte, uscito dalla tenda, volge uno sguardo bieco a Castellor)

In braccio al mio rival!... Questo pensiero
Come persecutor demone ovunque
M'insegue! In braccio al mio rival!... Ma corro,
Surto appena l' aurora,
Io corro a separarvi... Oh Leonora! (odesi tumulto)

SCENA III.

Ferrando e detto.

Con. Che fu?

FER. Dappresso il campo

S' aggirava una zingara: sorpresa
Da' nostri esploratori,
Si volse in fuga: essi, a ragion temendo
Una spia nella trista,
L' inseguir...

Con. Fu raggiunta?

FER. È presa.

Con. Vista

L'hai tu?

FEB. No: della scorta
Il condottier m'apprese
L'evento. (tumulto più vicino)

CON. Eccola.

SCENA IV.

Detti, **Azucena**, con le mani avvinte, è trascinata
dagli **Esploratori**: un codazzo d'altri Soldati.

ESPL. Innanzi', o strega, innanzi...
AZU. Aita!... Mi lasciate... Oh furibondi,
Che mal fec'io?
CON. S'appressi. (Azuc. è tratta innanzi
A me rispondi, al Conte)
E trema di mentir!
AZU. Chiedi.
CON. Ove vai?
AZU. Nol so...
CON. Che!...
AZU. D'una zingara è costume
Muover senza disegno
Il passo vagabondo,
Ed è suo tetto il ciel, sua patria il mondo.
CON. E vieni?
AZU. Da Biscaglia, ove finora
Le sterili montagne ebbi ricetto.
CON. (Da Biscaglia!)
FEB. (Che intesi!... Oh qual sospetto!)
AZU. Ivi povera vivea,
Pur contenta del mio stato:
Sola speme un figlio avea...
Mi lasciò!... m'oblia, l'ingrato!
Io, deserta, vado errando
Di quel figlio ricercando,

Di quel figlio che al mio core
Pene orribili costò!...

Qual per esso provo amore
Madre in terra non provò!
(Il suo volto!)

Di', traesti

Lunga etade fra quei monti?
Lunga, sì.

Rammenteresti
Un fanciul, prole di conti,
Involato al suo castello,
Son tre lustri, e tratto qui vi?
E tu, parla... sei?...

Fratello

Del rapito.

(Ah!)

(Si!) (notando il mal nascosto
Ne udivi terrore di Azucena)

Mai novella?

Io?... No... Concedi
Che del figlio l'orme io scopra.
Resta, iniqua...

(Ohimè!...)

Tu vedi

Chi l'infame, orribil opra
Commette...

Finisci.

È dessa!...

(Taci.) (piano a Ferrando)
È dessa, che il bambino

Arse!

Ah perfida!

Ella stessa!

Ei mentisce...

Al tuo destino

Or non fuggi.

Deh!...

Con. Quei nodi
 Più stringete. (i Soldati eseguiscono)
 Aze. Oh Dio!... Oh Dio!...
 Coro Urla pure.
 Azu. E tu non m' odi,
 O Manrico, o figlio mio?...
 Non soccorri all' infelice
 Madre tua?
 Con. Sarebbe ver?
 Di Manrico genitrice!...
 Fer. Trema!...
 Con. Oh sorte!... in mio poter!
 Azu. Deh, rallentate, o barbari,
 Le acerbe mie ritorte...
 Questo crudel supplizio
 È prolungata morte!...
 D' iniquo genitore
 Empio figliuol peggiore,
 Trema... V' è Dio pe' miseri,
 E Dio ti punirà!
 Con. Tua prole, o turpe zingara,
 Colui, quel seduttore!...
 Potrò col tuo supplizio
 Ferirlo in mezzo al core?
 Gioja m' inonda il petto,
 Cui non esprime il detto!...
 Meco il fraterno cenere
 Piena vendetta avrà!
 Fer. Corol infame pira sorgere,
 Empia, vedrai tra poco...
 Nè solo tuo supplizio
 Sarà l' orrendo fuoco!...
 Le vampe dell' inferno
 A te fian rogo eterno,
 Ivi penar ed ardere
 L' anima tua dovrà!
 (al cenno del Conte i Soldati traggono seco loro Azucena. Egli entra nella sua tenda, seguito da Ferrando)

SCENA V.

*Sala adiacente alla cappella in Castellor, con verone
in fondo.*

Manrico, Leonora e Ruiz.

LEO. Quale d' armi fragore
 Poc' anzi intesi?
 MAN. Alto è il periglio!... vano
 Dissimularlo fora!
 Alla novella aurora
 Assaliti saremo!...
 LEO. Ahimè!... che dici?...
 MAN. Ma de' nostri nemici
 Avrem vittoria... Pari
 Abbiamo al loro ardir, brando e coraggio.
 Tu va (a Ruiz); le belliche opre,
 Nell' assenza mia breve, a te commetto.
 Che nulla manchi!...
 (Ruiz parte)

SCENA VI.

Manrico e Leonora.

LEO. Di qual tetra luce
 Il nostro imen risplende!
 MAN. Il presagio funesto,
 Deh, sperdi, o cara!...
 LEO. E il posso?
 MAN. Amor... sublime amore,
 In tal istante ti favelli al core

Ah! sì, ben mio, coll'essere
 Io tuo, tu mia consorte,
 Avrò più l'alma intrepida,
 Il braccio avrò più forte.
 Ma pur, se nella pagina
 De' miei destini è scritto
 Ch'io resti tra le vittime,
 Dal ferro ostile trafitto,
 Tra quegli estremi aneliti
 A te il pensier verrà,
 E solo in ciel precederti
 La morte a me parrà!
 (odesi il suono dell'organo della vicina cappella)

a 2

L'onda de' suoni misticci
 Pura discende al cor!...
 Vieni; ci schiude il tempio
 Gioie di casto amor!
 (mentre s'avviano giubilanti al tempio, Ruiz sopraggiunge frettoloso)

RUIZ

MAN.

RUIZ

MAN.

RUIZ

MAN.

RUIZ

MAN.

LEO.

MAN.

LEO.

MAN.

Che?...

La zingara,
 Vieni, tra ceppi mira...

Oh Dio!

Per man de' barbari

Accesa è già la pira...

Oh ciel!... mie membra oscillano...

Nube mi copre il ciglio! (accostandosi al
 Tu fremi!... verone)

E il deggio!... Sappilo,

Io son...

Chi mai?

Suo figlio!...

Ah! vili!... il río spettacolo
 Quasi il respir m'invola!...

Raduna i nostri... affrettati,
 Ruiz... va... torna... vola! (Ruiz parte)
 Di quella pira l'orrendo foco
 Tutte le fibre m'arse, avvampò!...
 Empi, spegnetela, o ch'io tra poco
 Col sangue vostro la spegnerò...
 Era già figlio prima d'amarti,
 Non può frenarmi il tuo martir!...
 Madre infelice, corro a salvarti,
 O teco almeno corro a morir!
 Non reggo a colpi tanto funesti...
 Oh quanto meglio saria morir!
 (Ruiz torna con armati)

LEO.

RUIZ, ARMATI

Su, parla, imponi!... Eccone presti
 A pugnar teco, teco a morir.

(Manrico parte frettoloso seguito da Ruiz e dagli Armati, mentre odesi dall'interno fragor d'armi e di bellici strumenti)

FINE DELLA PARTE TERZA.

PARTE QUARTA

Il Supplizio.

SCENA PRIMA.

Un' ala del palazzo dell'Aliaferia: all' angolo una torre, con finestre assicurate da spranghe di ferro. - Notte oscurissima.

Si avanzano due persone ammantellate:
sono **Ruiz** e **Leonora**.

Ruiz (sommessamente)

Siam giunti: ecco la torre, ove di Stato
Gemono i prigionieri... Ah! l' infelice
Ivi fu tratto!

Leo.

Vanne...

Lasciami, nè timor di me ti prenda...
Salvarlo io potrò, forse. (Ruiz si allontana)
Timor di me?... sicura,
Presta è la mia difesa! (*) In questa oscura
(i suoi occhi figgonsi ad una gemma che le fregia la mano
Notte ravvolta, presso a te son io, destra)
E tu nol sai!... Gemente
Aura, che intorno spiri,
Deh, pietosa gli arreca i miei sospiri...
D' amor sull' ali rosee
Vanne, sospir dolente,
Del prigioniero misero
Conforta l' egra mente...

Com' aura di speranza

Aleggia in quella stanza;

Lo destà alle memorie,

Ai sogni dell' amor!...

Ma, deh! non dirgli improvviso

Le pene del mio cor! (suona la campana)

Voci interne Ah! pietade d'un'alma già vicina

Alla partenza che non ha ritorno;

Ah! pietade di lei, bontà divina,

Preda non sia dell' infernal soggiorno.

Leo. Quel suon, quelle preci solenni, funeste,

Riempion quest'aere di cupo terrore!...

Contende l'ambascia, che tutta m' investe,

Al labbro il respiro, i palpiti al core!...

Sull' orrida torre, ah! par che la morte

Con ali di tenebre librando si va!

Ahi! forse dischiuse gli fian queste porte

Sol quando cadavere già freddo ei sarà!

(rimane assorta: dopo qualche momento scuotesi, ed è in
procinto di partire, allorchè viene dalla torre un gemito,
e quindi un mesto suono: ella si ferma)

Man. (Ah, che la morte ognora (dalla torre)

È tarda nel venir

A chi desia morir!...

Addio, Leonora!)

Leo. Oh ciel!... sento mancarmi!

Voci interne Ah! pietade d'un'alma già vicina

Alla partenza che non ha ritorno!

Ah! pietade di lei bontà divina,

Preda non sia dell' infernal soggiorno!)

Man. Sconto col sangue mio (dalla torre)

L'amor che posi in te!...

Non ti scordar di me!

Leonora, addio!

Leo. Di te, di te scordarmi!...

Tu vedrai che amore in terra

Mai non fu del mio più forte:

Vinse il fato in aspra guerra,
Vincerà la stessa morte. -
O col prezzo di mia vita
La tua vita io salverò,
O con te per sempre unita
Nella tomba io scenderò.

SCENA II.

S'apre una porta, n'escere il **Conte** ed alcuni **Seguaci**.

Leonora si pone in disparte.

Con. Udiste? Come albeggi,
La scure al figlio, ed alla madre il rogo.
(i seguaci entrano per un piccolo uscio nella torre)
Abuso io forse quel poter che pieno
In me trasmise il prence! A tal mi traggi
Donna per me funesta!... Ov' ella è mai?
Ripreso Castellor, di lei contezza
Non ebbi, e furo indarno
Tante ricerche e tante!
Oh!... dove sei crudele?

LEO. (avanzandosi) A te dinante.

Con. Qual voce!... Come!... tu, donna?

LEO. Il vedi.

Con. A che venisti?

LEO. Egli è già presso
All' ora estrema; e tu lo chiedi?

Con. Osar potresti?...

LEO. Ah sì, per esso
Pietà domando...

Con. Che!... tu deliri!

Io del rivale sentir pietà?

LEO. Clemente il Nume a te l' inspiri...

Con. E sol vendetta mio nume... Va. (Leonora
si getta disperata ai suoi piedi)

LEO. Mira, di acerbe lagrime
Spargo al tuo piede un rio:
Non basta il pianto? svenami,
Ti bevi il sangue mio...
Calpesta il mio cadavere,
Ma salva il Trovator!

Con. Ah!... dell' indegno rendere
Vorrei peggior la sorte...
Fra mille atroci spasimi
Centuplicar sua morte...
Più l'ami, e più terribile
Divampa il mio furor!

LEO. (vuol partire)
Con. Conte!... Leonora si avvicchia ad esso

Nè cessi?...

Grazia!...

Prezzo non avvi alcuno
Ad ottenerla... scostati...
Uno ve n'ha... sol uno!...
Ed io te l'offro.

Con. Spiegati,
Qual prezzo? di?

LEO. Me stessa! (stendendogli la
Ciel!... tu dickesti?... sua destra con dolore)

Con. E compiere
Saprò la mia promessa.

LEO. E sogno il mio?

Con. Dischiudimi
La via tra quelle mura...
Ch'ei mi oda... che la vittima

Fugga, e son tua.

Con. Lo giura.
LEO. Lo giuro a Dio, che l'anima
Tutta mi vede!

Con. Olà? (correndo all' uscio della
torre. Si presenta un custode: mentre il Conte gli parla
all' orecchio, Leonora sugge il veleno chiuso nell' anello)

LEO. (M'avrai, ma fredda, esanime

CON.
LEO.

Spoglia.)
 Colui vivrà. (a Leonora, tornando)
 (Vivrà!... Contende il giubilo (da sè
 alzando gli occhi, cui fan velo lagrime di letizia)
 I detti a me, Signore...
 Ma coi frequenti palpiti
 Mercè ti rende il core!...
 Ora il mio fine impavida,
 Piena di gioja attendo...
 Dirgli potrò, morendo:
 Salvo tu sei per me!)
 CON. Fra te che parli?... ah! volgimi,
 Volgimi il detto ancora,
 O mi parrà delirio
 Quanto ascoltai finora...
 Tu mia!... tu mia!... ripetilo.
 Il dubbio cor serena...
 Ah!... ch'io lo credo appena,
 Udendolo da te!...
 LEO. Andiam...

CON. Giurasti... pensaci!
 LEO. È sacra la mia fè! (entrano nella torre)

SCENA III.

Orrido carcere: in un canto finestra con inferriata;
 porta nel fondo: smorto fanale, pendente dalla volta.

AZUCENA giacente sopra una specie di rozza coltre,
 MANRICO seduto a lei dappresso.

MAN. Madre?... Non dormi!

AZU. L'invocai più volte,
 Ma fugge il sonno a queste luci... Prego.

MAN. L'aura fredda è molesta
 Alle tue membra forse?

AZU. No; da questa
 Tomba di vivi sol fuggir vorrei,

Perchè sento il respiro soffocarmi!...
 MAN. Fuggir! (torcendosi le mani)
 AZU. Non attristarti; (sorgendo)
 Far di me strazio non potranno i crudi!
 MAN. Ah! come?
 AZU. Vedi?... le sue fosche impronte
 M'ha già stampate in fronte
 Il dito della morte!
 MAN. Ah!
 AZU. Troveranno
 Un cadavere muto, gelido!... anzi
 Uno scheletro!...
 MAN. Cessa!
 AZU. Non odi?... gente appressa...
 I carnefici son... vogliono al rogo
 Trarmi!... Difendi la tua madre!...
 MAN. Alcuno,
 Ti rassicura, qui non volge...
 AZU. Il rogo!...
 Parola orrenda!
 MAN. Oh madre!... oh madre!
 AZU. Un giorno
 Turba feroce l'ava tua condusse
 Al rogo... Mira la terribil vampa!...
 Ella n'è tocca già!... già l'arso crine
 Al ciel manda faville!...
 Osserva le pupille
 Fuor dell'orbita lor!... Ah!... chi mi toglie
 A spettacol sì atroce! (cadendo tutta convulsa fra le
 MAN. Se m'ami ancor, se voce. (braccia di Man.)
 Di figlio ha possa di una madre in core,
 Ai terrori dell'alma
 Oblio cerca nel sonno, e posa e calma.
 (la conduce presso la coltre)
 AZU. Sì; la stanchezza m'opprime, o figlio...
 Alla quiete io chiudo il ciglio...
 Ma se del rogo arder si veda

L'orrida fiamma, destami allor!
 MAN. Riposa, o madre; Iddio conceda
 Men tristi immagini al tuo sopor.
 AZU. Ai nostri monti... ritorneremo... (tra il sonno
 L'antica pace... ivi godremo... e la veglia)
 Tu canterai... sul tuo liuto...
 In sonno placido... io dormirò!...
 MAN. Riposa, o madre: io prono e muto
 La mente al cielo rivolgerò.
 (Azucena si addormenta; Manrico resta genuflesso accanto a lei)

SCENA ULTIMA.

Si apre la porta, entra **Leonora**; gli anzidetti
 in ultimo il **Conte** con seguito di Armati.

MAN. Ciel!... non m'inganno!... quel fioco lume...
 LEO. Son io, Manrico...
 MAN. Oh, mia Leonora!
 Ah, mi concedi, pietoso Nume,
 Gioja sì grande, anzi ch'io mora?
 TU non morrai... vengo a salvarti...
 MAN. Come!... a salvarmi?... fia vero!
 LEO. Addio...
 Tronca ogni indugio... t'affretta... parti...
 (accennandogli la porta)
 MAN. E tu non vieni?
 LEO. Restar degg'io!...
 MAN. Restar!
 LEO. Deh! fuggi!...
 MAN. No.
 LEO. Guai se tardi!
 (cercando di trarlo verso l'uscio)
 MAN. No...
 LEO. La tua vita!...
 MAN. Io la disprezzo...
 Pur... fuggi, o donna, in me gli sguardi!...

Da chi l'avesti?... ed a qual prezzo?...
 Parlar non vuoi?... Balen tremendo!...
 Dal mio rivale!... intendo... intendo!...
 Ha quest'infame l'amor venduto...
 Venduto un core che mio giurò!
 Ah, come l'ira ti rende cieco!...
 Ah, quanto ingiusto, crudel sei meco!...
 T'arrendi... fuggi, o sei perduto!...
 O il ciel nemmeno salvar ti può!
 (Leonora è caduta ai piedi di Manrico)
 AZU. Ai nostri monti ritorneremo... (dormendo)
 L'antica pace... ivi godremo!...
 Tu canterai... sul tuo liuto...
 In sonno placido... io dormirò!...
 Ti scosta...
 Non respingermi...
 Vedi?... languente, oppressa,
 Io manco...
 MAN. Va... ti abbomino...
 Ti maledico...
 LEO. Ah, cessa!...
 Non d'imprecar, di volgere
 Per me la prece a Dio
 E questa l'ora!
 MAN. Un brivido
 Corse nel petto mio!
 LEO. Manrico!... (cade boccone)
 MAN. (accorrendo a sollevarla) Donna, svelami...
 Narra...
 LEO. Ho la morte in seno...
 MAN. La morte!...
 LEO. Ah, fu più rapida
 La forza del veleno
 Ch'io non pensava!...
 MAN. Oh fulmine!
 LEO. Senti!... la mano è gelo...
 Ma qui... qui foco orribile (toccandosi il petto)

Arde...

MAN. Che festi... oh cielo!

LEO. Prima che d'altri vivere...

LEO. Io volli tua morir!...

MAN. Insano!... ed io quest'angelo
Osava maledir!...

LEO. Più non... resisto!...

MAN. Ah! misera!...

(entra il Conte, arrestandosi sulla soglia)

LEO. Ecco l'istante... io moro...

Manrico!... (*) Or la tua grazia...
(stringendogli la destra in segno d'addio)

Padre del cielo... imploro...

MAN. Insano!... ed io quest'angelo
Osava maledir!

LEO. Prima... che... d'altri vivere...

Io... volli... tua... morir!... (spira)

CON. (Ah! volle me deludere,
E per costui morir!)

Sia tratto al ceppo! (indicando agli armati Man.)

MAN. Madre!... oh madre, addio!

(parte tra gli armati)

AZU. Manrico!... Ov'è mio figlio? (destandosi)

CON. A morte ei corre!...

AZU. Ah ferma!... m'odi...

CON. (trascinando Azuc. presso la finestra)

Vedi?...

AZU. Cielo!..

CON. E spento!

AZU. Egli era tuo fratello!...

CON. Ei!... quale orror!

AZU. Sei vendicata, o madre! (cade a piè della finestra)

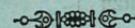
CON. E vivo ancor! (inorridito)



65806

ELENCO

dei libretti d'Opere teatrali di esclusiva proprietà di
TITO DI GIO. RICORDI



NB. Quelli segnati con *p* sono già pubblicati.

- p***Alary.** Le tre Nozze
*p***Altavilla.** I Pirati di Baratteria
*p***Aspa.** Un Travestimento
*p***Auber.** La Muta di Portici
*p***Baroni.** Ricciarda
Battista. Eleonora Dori
— Emo
— Irene
— Rosvina de la Forest
Bauer. Chi più guarda meno vede
*p***Bona.** Don Carlo.
Boniforti. Giovanna di Fiandra
Butera. Angelica Veniero
— Elena Castriotta
*p***Buzzi.** Aroldo il Sassone
p Saul
*p***Buzzolla.** Amleto
*p***Cagnoni.** Amori e trappole
p Don Bucefalo
p La Fioraja
p Il Testamento di Figaro
*p***Campiani.** Taldo
Capecelatro. Mortedo
Carlini. Ildegonda
Carlotti. Rita
*p***Chiaromonte.** Caterina di Cleves
Coccia. Giovanna II Regina di Napoli
— La Solitaria delle Asturie
*p***Coppola.** Fingal
p L'Orfana Guelfa
— Il Postiglione di Longjumeau
Corbi. Argia
*p***Dalla Baratta.** Il Cuoco di Parigi
— Bianca
*p***Donizetti.** Caterina Cornaro
p Don Pasquale
p Don Sebastiano
- p***Donizetti.** Linda di Chamounix
p La Figlia del Reggimento
p Maria Padilla
p Paolina e Poliuto (I Martiri)
Elia. L'Orfana di Smolensko.
*p***Ferrari.** Gli Ultimi giorni di Suli
*p***Fioravanti ed altri.** Don Procopio
*p***Fioravanti.** La figlia del fabbro
p Il Notajo d'Ubeda
p I Zingari
*p***Flotow.** Alessandro Stradella
p Il Boscajuolo o L'Anima della tradita (*L'âme en peine*)
Fontana. I Baccanti
*p***Foroni.** Cristina Regina di Svezia
*p***Gabrielli.** Il Gemello
— Giulia di Tolosa
*p***Galli.** Giovanna dei Cortuso
*p***Gambini.** Cristoforo Colombo
*p***Halevy.** L'Ebrea
*p***Maillart.** Gastibelza
Malipiero. Ildegonda di Borgogna (Attila)
*p***Mercadante.** Orazj e Curiazj
p La Schiava Saracena
p Il Vascello di Gama
*p***Meyerbeer.** I Guelfi e i Ghibellini (Gli Ugonotti)
p Gli Ugonotti (nuova traduz.)
— Il Profeta
*p***Muzio.** Giovanna la Pazza
p Claudia
Nini. Odalisa
Pacini. L'Ebrea
p La Fidanzata Corsa
p Malvina di Scozia
p Merope
p La Regina di Cipro

Segue